SYNDROME RESPIRATOIRE AIGU SÉVÈRE

FEUILLE D'INFORMATION

Renseignements généraux sur le SRAS

Le SRAS : une nouvelle maladie

Le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) est une maladie respiratoire qui a été signalée récemment en Asie, en Amérique du Nord et en Europe. Cette feuille d'information contient des renseignements généraux sur le SRAS et sur les mesures prises pour lutter contre sa propagation. Pour obtenir plus de renseignements sur le SRAS, visitez < www.cdc.gov/ncidod/sars/ > et < www.who.int/csr/sars/en/ >. Ces sites Web sont mis à jour quotidiennement.

Quels sont les symptômes?

En général, le SRAS se manifeste d'abord par une fièvre supérieure à 38 °C. Les autres symptômes comprennent des maux de tête, un malaise général et des douleurs musculaires. Certaines personnes manifestent également de légers symptômes respiratoires. Deux à sept jours plus tard, les personnes atteintes du SRAS peuvent avoir une toux sèche et du mal à respirer.

Voies de transmission

La voie de transmission principale du SRAS semble être le contact proche avec une personne atteinte. La plupart des cas ont été signalés chez ceux qui soignaient des personnes atteintes du SRAS, habitaient avec elles, ou qui ont été en contact direct avec des substances infectieuses (par exemple, des sécrétions des voies respiratoires) provenant de personnes atteintes du SRAS. Les voies de transmission possibles englobent la suivante : toucher la peau d'autres personnes ou des objets contaminés par des gouttelettes infectieuses et ensuite se toucher les yeux, le nez ou la bouche. Cela peut se produire lorsqu'une personne atteinte du SRAS tousse ou éternue et que des gouttelettes se répandent sur elle, d'autres personnes ou des surfaces se trouvant à proximité de ces personnes. Il est également possible que le SRAS se transmette par l'air ou par d'autres moyens qui ne sont pas connus pour le moment.

Quelles sont les personnes à risque?

La plupart des cas signalés aux États-Unis touchent les voyageurs rentrant au pays à la suite d'un séjour effectué dans l'une des régions dans le monde affectées par le SRAS. Il y a eu très peu de cas de propagation lié au contact proche avec un membre de la famille ou des travailleurs de la santé. Pour le moment, il n'existe aucune preuve que le SRAS est en voie de se propager largement au sein de la population aux États-Unis.

Causes possibles

Les savants du CDC et d'autres laboratoires ont détecté un coronavirus inconnu chez les personnes atteintes par la maladie. Ce nouveau coronavirus constitue la cause probable du SRAS pour le moment.

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
SAFER • HEALTHIER • PEOPLE™

Mesures prises par le CDC

Le CDC collabore étroitement avec l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et d'autres partenaires dans la lutte à l'échelle internationale contre l'épidémie. Pour sa part, le CDC a pris les mesures suivantes :

- Démarrage du Centre des opérations d'urgence pour assurer une permanence en matière de coordination et d'intervention.
- Affectation de plus de sept cents (700) experts médicaux et agents de soutien à la lutte contre le SRAS.
- Déploiement partout sur la planète de médecins, d'épidémiologistes et autres spécialistes pour soutenir les efforts de détermination de cas et les recherches sur place.
- Soutien continu fourni aux services de santé d'état ou locaux dans la détermination des cas possibles de SRAS aux États-Unis.
- Réalisation d'essais complets en laboratoire d'échantillons cliniques provenant de personnes atteintes afin de déterminer la cause de la maladie.
- Mise au point d'un programme de diffusion des avis d'alerte médicale aux voyageurs qui pourraient avoir été exposés.

RECOMMANDATIONS DU CDC

Le CDC a publié des recommandations et des conseils destinés aux personnes qui peuvent être touchées par l'épidémie.

Aux personnes qui envisagent de planifier un séjour dans une région affectée par le SRAS
Le CDC a publié deux types d'avis aux voyageurs : des conseils et des alertes. Un ***conseil de voyage*** recommande le report de voyages non essentiels ; une ***alerte de voyage*** ne recommande pas aux gens de ne pas voyager, mais informe les voyageurs des risques sanitaires qu'ils encourent et leur fournit des conseils sur des précautions spécifiques a prendre. Le CDC met à jour les renseignements sur le statut de voyage vers d'autres régions affectées par le SRAS sur son site Internet (www.cdc.gov/ncidod/sars/travel.htm) au fur et à mesure que la situation évolue.

Aux personnes planifiant un séjour dans une région affectée par le SRAS
Le CDC conseille aux personnes qui planifient un voyage non essentiel en République populaire de Chine, à Hong Kong ou à Singapour de retarder ce voyage jusqu'à nouvel ordre. Le CDC a également publié des avis d'alerte pour Hanoï (Vietnam), Taïwan et Toronto (Canada) recommandant aux voyageurs américains de prendre les précautions nécessaires pour se protéger. Visitez le < www.cdc.gov/ncidod/sars/traveladvice.htm > pour obtenir plus de renseignements sur les conseils du CDC aux voyageurs.

Aux personnes obligées de se rendre dans une région affectée par le SRAS
Le CDC conseille aux voyageurs qui font un séjour dans une région affectée de se laver fréquemment les mains pour se protéger contre le SRAS. En outre, le CDC conseille d'éviter d'être en contact proche avec un grand nombre de personnes afin de réduire les risques. Le CDC ne recommande pas le port systématique de masques ou autre équipement de protection individuelle dans les aires publiques. Pour obtenir plus de renseignements, consultez le document intitulé Interim Guidelines about Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) for Persons Traveling to SARS-Affected Areas at < www.cdc.gov/ncidod/sars/traveladvice.htm >.

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
SAFER • HEALTHIER • PEOPLE™

Aux personnes croyant être atteintes par le SRAS
Les personnes présentant des symptômes du SRAS (fièvre supérieure à 38 °C, toux ou difficulté à respirer) devraient consulter un médecin. Pour aider le médecin à établir un diagnostic, veuillez l'informer de tout séjour récent dans les régions affectées par le SRAS ou si vous avez eu des contacts avec quelqu'un qui manifestait des symptômes de la maladie.

Aux membres de famille soignant une personne atteinte du SRAS
Le CDC a préparé des recommandations provisoires liées à la prévention de l'infection. Préparées à l'intention des personnes susceptibles d'être atteintes par la maladie, ces recommandations peuvent être obtenues en visitant le site < www.cdc.gov/ncidod/sars/ic-closecontacts.htm >. Ces précautions élémentaires doivent être prises pendant les dix (10) jours qui suivent la disparition des symptômes respiratoires et de la fièvre. Pendant cette période, les personnes atteintes doivent limiter leurs sorties (éviter de se rendre au travail, à l'école ou autres aires publiques).

Aux travailleurs de la santé
L'infection des travailleurs de la santé atteints semble être survenue après un contact étroit avec un malade, mais avant que les mesures recommandées de prévention de l'infection n'aient été instaurées. Le CDC a publié des recommandations provisoires de prévention de l'infection pour les établissements médicaux. Consultez le site < www.cdc.gov/ncidod/sars/infectioncontrol.htm >. Pour connaître les consignes concernant l'exposition au SRAS dans les établissements médicaux et d'autres organisations, visitez le site < www.cdc.gov/ncidod/sars/exposureguidance.htm >.

Pour en savoir davantage sur le SRAS, visitez le < www.cdc.gov/ncidod/sars > et < www.who.int/csr/sars/en/ > ou appelez le Service d'assistance publique du CDC au (888) 246-2675 (anglais), (888) 246-2857 (español), ou (866) 874-2646 (ATS).

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
SAFER • HEALTHIER • PEOPLE™